



## TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE LA CONTRATACIÓN CON LAYGO GASKETS, SL

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE PROVISION OF SERVICES BY LAYGO GASKETS, SL

### ANTECEDENTES

**PRIMERO.** - Que el Cliente, indicado en la hoja de OFERTA COMERCIAL y RESUMEN DE LA CONTRATACIÓN adjunta a estos términos y condiciones (en adelante, el Contrato), está interesado en la contratación de los servicios de LAYGO.

**SEGUNDO.** - Que Laygo es una empresa experta en fabricación de juntas compatibles para intercambiadores de calor de placas, placas compatibles para intercambiadores de calor de placas y nuevos intercambiadores de calor de placas.

**TERCERO.** - Que el Cliente está interesado en la compraventa y/o contratación de los servicios que ofrece Laygo, lo que se materializará en virtud de lo dispuesto en el presente Contrato.

Que ambas partes, se reconocen la capacidad legal y de obrar suficiente para formalizar, la contratación de servicios en los términos que se establecen en el presente documento, por lo que pactan las siguientes

### CLÁUSULAS

#### PRIMERA. - OBJETO

El objeto del presente Contrato consiste en regular las condiciones de compraventa de los productos fabricados y/o contratación de los servicios ofrecidos por Laygo, de acuerdo con lo establecido en este documento y en el Anexo I, relativo a la orden de compra o pedido:

En el caso de que, mediante el presente, se adquieran nuestros productos, el Contrato y sus anexos determinarán las condiciones de esta compraventa; mientras que, si se contratan servicios de mantenimiento, este contrato regulará las condiciones que resultan de aplicación a este servicio.

#### SEGUNDA. – ENTRADA EN VIGOR Y DURACIÓN

El Contrato entrará en vigor el día de su firma y/o el envío o formalización de la orden de pedido; y se perfeccionará con la entrega y/o ejecución del servicio que Laygo suministre. Transcurrido el plazo, se entiende que el contrato habrá concluido de manera satisfactoria para las Partes.

#### TERCERA. – PRECIOS Y FORMA DE PAGO

##### 3.1. Precio, condiciones de compra y forma de pago

El precio acordado por la compraventa o contratación de servicios se encuentra contemplado en la oferta de compra y pedido del Anexo I.

Los precios aplicables a este Contrato están sujetos a la oferta y duración de validez indicada en dicha oferta de compra, pudiendo verse alterados dichos precios si la oferta ha perdido su vigencia.

El pago se realizará exclusivamente, mediante transferencia bancaria en el número de cuenta indicado en la oferta de compra o pedido del Anexo I o en cualquier otra fórmula indicada en dicho documento, en el tiempo y la forma indicados en dicho Anexo.

##### 3.2. Impuestos aplicables por los servicios establecidos en el punto anterior

Laygo aplicará a los servicios e importes establecidos los impuestos que aplique en cada momento, en su caso, según la ley y la retención pertinente.

La aplicación de dichos impuestos vendrá reflejada, si aplica, en la oferta de compra o pedido del Anexo I.

##### 3.3. Facturación al Cliente

Las partes aceptan y autorizan por este mismo medio la expedición de factura electrónica por parte de Laygo, al correo electrónico informado por el Cliente siempre que se haya acordado con aquel esta forma de envío de facturas.

En ningún caso, se niega la expedición de factura en papel y por correo ordinario si el Cliente lo solicita, debiendo reflejarse de forma expresa.

### BY AND BETWEEN

**FIRST** - Whereas the Client, indicates that is interested in contracting the services of LAYGO as is described in the COMMERCIAL OFFER and the CONTRACT SUMMARY attached to these terms (hereinafter, the Contract).

**SECOND** - Whereas Laygo is an expert in the manufacture of compatible gaskets for plate heat exchangers, compatible plates for plate heat exchangers and new plate heat exchangers.

**THIRD** – Whereas the Client is interested in purchasing and/or contracting the services offered by Laygo, which will be materialised by virtue of the provisions of this Agreement.

Both parties recognise that they have legal capacity to contract the services herein established, and therefore agree to the following

### CLAUSES

#### FIRST. - OBJECT

The purpose of this Agreement is to regulate the conditions of purchase and sale of the products manufactured and/or contracting the services offered by Laygo, in accordance with the provisions of this document and Annex I.

In the event that the Client purchases our products, the Contract and its annexes shall determine the conditions of this sale and purchase. Additionally, whereas, if maintenance services are contracted, this contract shall also regulate the conditions that are applicable to this service.

#### SECOND. - ENTRY INTO FORCE AND DURATION

The Contract shall enter into force on the day of its signature and/or the delivery of the purchase order; and shall be enhanced with the delivery and/or execution of the service. After the expiry of the term, the contract shall be deemed to have been concluded to the satisfaction of the Parties.

#### THIRD. - PRICES AND METHOD OF PAYMENT

##### 3.1. Price, conditions of purchase and method of payment

The price agreed for the sale or purchase of services is set out in the purchase offer and order indicated in Appendix I.

The prices applicable to this Contract are subject to the offer and the period of validity indicated in the purchase offer, and could be altered if the offer is no longer valid.

Payment, will generally be made by bank transfer, to the account number indicated in the purchase offer or in the order established in Annex I. However, any other form and time of payment can be indicated therein.

##### 3.2. Taxes applicable for the services set out in the previous point

Laygo shall apply to the services and amounts stated the taxes applicable from time to time, if any, in accordance with the law and the relevant withholding tax.

The application of such taxes shall be reflected, if applicable, in the offer or order (Annex I).

##### 3.3. Customer Invoicing

The parties hereby accept and authorise Laygo to send electronic invoices to the e-mail address provided by the Client, provided that this method of sending invoices has been agreed with the Client.

Under no circumstances, the issue of a paper invoice can be refused if the Customer requests it. In this case the invoice will be sent in that manner.

#### CUARTA. - CONDICIONES PARTICULARES

Si aplican al efecto, condiciones particulares que pueda haber le serán informadas, en su caso, durante todo el proceso de contratación de los servicios y de forma previa a su aceptación, para que pueda verlas y añadirse a lo dispuesto en el presente contrato.

#### QUINTA. – DEBERES Y OBLIGACIONES DE LAS PARTES

##### 5.1. Deberes de Laygo

- (1) Laygo se compromete a efectuar la entrega de los productos y/o servicios adquiridos o contratados como la documentación correspondiente, de acuerdo con las condiciones en este contrato establecidas, debiendo informar al Cliente del estado de su producto/servicio en el transcurso del perfeccionamiento del contrato cuando el Cliente lo requiera, otorgando las garantías suficientes que el el/los mismos son conforme al contrato establecido.
- (2) Laygo se compromete a efectuar la entrega en los plazos estimados acordados, pudiendo optar por ampliar estos mismos en caso de ser necesario informando, siempre que ello sea posible, previamente al Cliente.
- (3) Laygo deberá respetar las garantías legales, comerciales y el derecho de desistimiento reconocido; en específico, la garantía de las juntas es de un año natural desde su entrega, y queda única y exclusivamente limitada a los vicios ocultos de su fabricación.
- (4) Es deber y responsabilidad de Laygo estar al día de sus obligaciones tributarias y fiscales.

##### 5.2. Deberes del Cliente

- (1) El Cliente se compromete a pagar a Laygo el precio acordado por los servicios ofrecidos y dentro del plazo establecido para ello, todo con la debida diligencia y buena fe contractual.
- (2) El Cliente se compromete a no infringir ninguna de las condiciones que les sean aplicables en virtud de lo dispuesto en los términos del presente contrato.

##### 5.3. Obligaciones comunes

Las partes se comprometen a respetar todo lo dispuesto en este texto, y velar por el correcto cumplimiento del presente contrato.

En todo caso, responderán por los daños y perjuicios que causen a la otra Parte en caso de conducta dolosa o negligente en el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato.

La acción para reclamar judicial o extrajudicialmente los daños y perjuicios producidos podrá ejercitarse durante el plazo máximo legal previsto, salvo que sea por causa de incumplimiento, que una ley determine lo contrario y sin que se entienda renunciada por su no ejercicio hasta que transcurra el correspondiente plazo de prescripción.

#### SEXTA. – LIMITACIONES Y EXONERACIONES A LA RESPONSABILIDAD DE LAYGO

Se excluye la responsabilidad del vendedor por falta de conformidad si el comprador sabe que el producto presenta un defecto y, aun así, se lo quiere quedar. En este caso, el vendedor no será responsable por riesgos vinculados al producto o servicio contratado, salvo que el Cliente pueda acreditar fehacientemente el desconocimiento sobre ese defecto o vicio oculto en un plazo máximo de 6 meses desde la entrega.

#### SÉPTIMA. – CONDICIONES DE ENTREGA

##### 7.1. Momento de la entrega

El perfeccionamiento del contrato se entenderá realizada con la puesta a disposición de los productos o servicios contratados. Esto es, en el caso de una compraventa, la entrega se entenderá producida cuando el usuario reciba el pedido realizado; mientras que, la entrega de los servicios de mantenimiento, se entenderá producida en el momento en que el trabajador de Laygo se presenta en las instalaciones del Cliente, previo su encargo.

##### 7.2. Plazos de entrega

El Cliente debe tener en cuenta que en función del pedido que haga y que dependiendo del producto que adquiera, los tiempos de entrega podrán variar, detallándose dichos plazos en el Anexo I.

El vendedor actuará con la diligencia exigible de un ordenado comerciante para observar el plazo de entrega convenido.

#### FOURTH. - PARTICULAR CONDITIONS

If any special conditions apply to your service, you will be duly informed, at the moment of contracting the services and prior to their acceptance.

#### FIFTH. - DUTIES AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

##### 5.1. Laygo's Duties

- (1) Laygo undertakes to deliver the purchased or contracted products and/or services, as well as the corresponding documentation, in accordance with the conditions set out in this contract. In addition, the company shall inform the Customer of the status of the product/service during the course of the conclusion of the contract if the Customer requires it, and shall provide sufficient guarantees to comply with the terms of this contract.
- (2) Laygo undertakes to deliver within the agreed estimated delivery periods. However, if this period can change due to reasonable situations. In this case, , the Customer will be informed in advance, where possible.
- (3) Laygo shall comply with the statutory, commercial guarantees and the recognised right of withdrawal. In particular, the guarantee for the seals is one calendar year from delivery, and is solely and exclusively limited to hidden manufacturing defects.
- (4) It is Laygo's duty and responsibility to be up to date with its tax and fiscal obligations.

##### 5.2. Duties of the Client

- (1) The Customer with due diligence and in good contractual faith undertakes to pay Laygo the agreed price and within the time limit set for this purpose, all
- (2) The Customer undertakes not to breach any condition of this contract.

##### 5.3. Common obligations

The parties undertake to respect all the provisions established herein and to ensure the correct fulfilment of this contract.

In the event of wilful or negligent conduct occurred during the performance of this contract, the parties shall be liable for any damages caused to the other party.

The action to claim judicial or extrajudicial damages may be exercised during the maximum legal established in regulation, unless: (i) it is due to non-fulfilment; (ii) a law determines otherwise. It shall not be understood as waived by its non-exercise until the limitation period has elapsed.

#### SIXTH. - LIMITATIONS AND EXONERATIONS OF LAYGO'S LIABILITY

The seller's liability for lack of conformity is excluded if the buyer already knows that the product has a defect and decides to keep it. In this case, the seller shall not be liable for risks linked to the contracted product or service, unless the Client can reliably prove that he was unaware of the defect or that a hidden defect already existed within a maximum period of 6 months from delivery.

#### SEVENTH. - DELIVERY CONDITIONS

##### 7.1. Moment of delivery

The perfection of the contract shall be understood to be carried out with the provision of the products or services contracted. This will imply that in the case of a purchase and sale, the moment of delivery shall be understood when the user receives the products. Maintenance services shall be understood as delivered when the Laygo employee appears at the Client's premises, following the Client's order or when it is executed on the company's premises .

##### 7.2. Delivery deadlines

The Customer must take into account that, depending on the order placed and the product purchased, delivery times may vary. These conditions will be detailed in Annex I.

The seller shall act with the diligence required, as an orderly merchant to comply with the agreed delivery time.



Le advertimos de que el plazo de entrega que se indicará, no obstante, es estimado, pudiendo verse alterado por un plazo aproximado de tres (3) días laborales.

Si el incumplimiento de este plazo estuviese motivado por casos fortuitos o razones de fuerza mayor, de conformidad con lo establecido en el artículo 1.105 del Código Civil, esta circunstancia se comunicará a la otra parte en el plazo más breve posible.

### 7.3. Forma de entrega

La entrega de productos podrá producirse por envío o por recogida directa del Cliente en nuestras instalaciones, en función de lo que las partes acuerden al momento de formalizar la contratación de nuestros productos. La entrega de los servicios de mantenimiento se encuentra descrita a continuación.

#### 7.3.1. Entrega mediante recogida en nuestras instalaciones

La entrega podrá producirse por envío o por recogida directa del Cliente en nuestras instalaciones, de lo cual, será avisado, mediante la comunicación directa que se realizará entre nuestra empresa y el Cliente mediante los canales habilitados para ello, como, por ejemplo, el correo electrónico que nos haya indicado, su teléfono al efecto.

#### 7.3.2. Entrega mediante envío

El Cliente puede concertar la entrega mediante la indicación, a nuestro equipo, de que enviará determinada persona o compañía, indicando detalles sobre día y hora de recogida, mediante el correo electrónico general: [info@laygo.es](mailto:info@laygo.es); o bien en el mismo acto de formalización del contrato.

También puede contratarse con nosotros el envío, que se realizará a través de los partners que disponemos para ello, pudiendo consultarnos sobre este servicio en las vías expuestas con anterioridad.

#### 7.3.3. Entrega de los servicios de mantenimiento

La entrega de los servicios de mantenimiento se producirá por la formalización del encargo mediante este contrato y los servicios se presten en las instalaciones de Laygo; o bien por la visita efectiva por parte de los empleados de Laygo asignados al Cliente concreto, en el momento oportuno. De esta posibilidad, será avisado el Cliente con suficiente antelación, cuando así correspondiere.

La entrega efectiva se entenderá vinculada al momento en que se firme el acta de cierre de dichos trabajos de mantenimiento, después de la prueba de puesta en marcha.

## OCTAVA. - DEVOLUCIONES Y GARANTÍAS

### 8.1. Devoluciones

#### 8.1.1. Devolución de producto

Por regla general, no se admitirá devolución alguna transcurridos 7 (SIETE) días desde la recepción de las mercancías por el comprador a portes pagados o no en función de quién se ocupe de recogerlo, acordándose este hecho, previa devolución.

Desde Laygo solo admitimos devoluciones sobre las juntas para intercambiadores de placas y solo aplicará esta situación cuando presenten un defecto incorregible y se nos comunique en un plazo de 5 (CINCO) días desde la recepción del pedido.

En este caso, se devolverán los productos adquiridos por parte del Cliente y, una vez verificados por parte de Laygo, se valorará la situación y ofrecerá la reposición de estos, con la misma naturaleza y características, con los costes pertinentes a cargo del Cliente o proveedor, en función del caso y siempre informándose de ello.

#### 8.1.2. Devolución del servicio de mantenimiento

No procederá la devolución de los servicios de mantenimiento puesto que se trata de servicios contratados puntualmente, por regla general. En este caso, se aplicará una rescisión unilateral del contrato, debiendo notificar esta intención por parte del Cliente con un plazo de CINCO (5) días a su intención de rescindir.

Lo anterior, no dará derecho a compensación alguna para las partes, debiendo abonarse por el Cliente, el importe relativo al mantenimiento, hasta el mes de rescisión y no procediendo ninguna devolución en este sentido.

Please note, however, that the delivery time indicated is an estimate and may be altered by a period of approximately three (3) working days.

If failure to meet this deadline is due to acts of God or force majeure, in accordance with the provisions of article 1.105 of the Civil Code, this circumstance shall be communicated to the other party as soon as possible.

### 7.3. Method of delivery

The delivery of products may take place by shipment or by direct collection by the Customer at our facilities, depending on the agreed by parties when the service is contracted. . The delivery of maintenance services is described below.

#### 7.3.1. Delivery by collection at our premises

Delivery may take place by shipment or by direct collection by the Customer at our facilities depending on the agreed by parties. If there is any change a communication will be made through the channels provided for this purpose, i.e, the e-mail address or telephone number indicated for this purpose.

#### 7.3.2. Delivery by shipment

The Client may arrange delivery by indicating to our team that they will send a certain person or company, indicating details of the day and time of collection, by means of the general e-mail address: [info@laygo.es](mailto:info@laygo.es); or in the same act of formalisation of the contract.

You can also contract with us for delivery, which will be carried out through the partners we have for this purpose. You can consult us about this service in the afore mentioned ways.

#### 7.3.3. Delivery of maintenance services

Maintenance services can be provided and delivered at Laygo's premises; or at the place of the client by the visit of Laygo's employees depending on the agreed when the service is contracted.

The delivery of this service will be understood when the client signs the corresponding delivery report.

## EIGHTH. - RETURNS AND GUARANTEES

### 8.1. Returns

#### 8.1.1. Product return

As a general rule, no returns will be accepted 7 (SEVEN) days after receipt of the goods by the purchaser, carriage paid or not, depending on who is responsible for collecting the goods, with this being agreed, once the goods have been returned.

Laygo only accepts returns on gaskets for plate heat exchangers and this situation shall only apply when they present an uncorrectable defect and we are notified within 5 (FIVE) days of receipt of the order.

In this case, the products purchased by the Client will be returned and once verified by Laygo, a replacement will be offered by other products that will have the same nature and characteristics. The relevant costs will be borne by the Client or supplier, depending on the case. The user will be informed about this circumstance, if applicable.

#### 8.1.2. Return of the maintenance service

Maintenance services will not be refunded as are services contracted as a general rule on a timely basis. If a client is interested to finish with the provision of this type of services, a unilateral termination of the contract will be applied within FIVE (5) days of his intention to terminate.

The foregoing shall not entitle the parties to any compensation whatsoever. The Client shall pay the amount relating to maintenance up to the month of termination, and no refund shall be made in this regard.

## 8.2. Garantías

La garantía de las juntas de LAYGO GASKETS, S.L. es de un año natural desde su entrega. Esta, además, queda única y exclusivamente limitada a los vicios ocultos que la misma pueda manifestar durante un proceso productivo. La garantía consistirá en la reposición EX-WORK FÁBRICA de la/s partida/s de juntas identificadas como defectuosas.

La garantía no concurrirá en los casos de averías, daños o perjuicios derivados u ocasionados por la incorrecta utilización de las juntas por parte del comprador.

La responsabilidad del vendedor se limitará y nunca excederá de la cantidad de las mercancías afectadas en el momento de la venta.

## NOVENO. - LENGUA APLICABLE

En caso de discrepancia entre el texto de estas condiciones y cualquier traducción de estas, prevalecerá en todo caso la versión en español.

En el caso de divergencias entre la versión en español de las condiciones generales y sus eventuales traducciones, prevalecerá la versión en español.

## DÉCIMO. - PROPIEDAD INTELECTUAL E INDUSTRIAL DE LOS MOLDES

Salvo pacto en contrario LAYGO GASKETS, S.L. ideará, diseñará y construirá tanto juntas, como moldes o utillajes precisos para la fabricación de las juntas objeto de pedido, cuyos derechos de propiedad intelectual quedarán en propiedad del vendedor, aún en los casos en que el comprador participe en los gastos de elaboración de dichos moldes.

La venta de productos no transmitirá, supondrá, ni podrá dar a entender, ninguna licencia bajo ninguna patente o propiedad intelectual relativa a los productos o a su composición. En este sentido, Laygo se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de la infracción de derechos de propiedad intelectual y/o intelectual de terceros por razón del uso, venta o producción, tanto individual como en combinación con otros materiales, piezas o productos, que el comprador realice con la pieza fabricada y suministrada por Laygo.

Asimismo, Laygo no asumirá ningún tipo de responsabilidad en materia de propiedad industrial y/o intelectual derivada del procesamiento, construcción y elaboración de moldes y/o juntas facilitadas, diseñadas o ideadas por el comprador.

## DÉCIMOPRIMERA. – PROTECCIÓN DE DATOS

Los datos personales que nos debe facilitar son indispensables para la prestación del servicio que le ofrecemos, y corresponde a la finalidad del tratamiento de datos.

Las partes se comprometen a tratar los datos de cada una de las partes de acuerdo con lo que establece la LO 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales, así como de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento 679/2016, de 27 de abril, de protección de datos de carácter personal para los fines de la contratación, comprometiéndose a tratarlos para esas finalidades y garantizando las medidas de seguridad correspondientes.

Asimismo, se asegura el mantenimiento del deber de secreto y confidencialidad sobre los datos contenidos en los tratamientos, tanto por su parte como por parte de los trabajadores que a su cargo hagan uso de los datos, comprometiéndose, además, a no difundir o suministrar información, salvo acuerdo por escrito de ambas Partes.

Laygo en todo caso facilitará al Cliente la posibilidad del ejercicio de sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad, limitación al tratamiento y olvido al tratamiento de sus datos personales, así como adoptará las medidas que en su caso correspondan para el ejercicio de esos derechos. Todo ello se encuentra debidamente detallado en <https://laygo.es/politica-de-privacidad/>.

Los datos se conservarán durante todo el tiempo en que este contrato subsista y aún después, hasta que prescriban las eventuales responsabilidades derivadas de ella. Los datos de las Partes podrán ser comunicados a los bancos y cajas de ahorros, para la gestión de cobros y pagos y a la Agencia Tributaria y demás Administraciones Públicas, a los efectos de llevar a cabo las declaraciones tributarias correspondientes y cumplir con sus respectivas obligaciones legales de conformidad con la normativa vigente.

## 8.2. Garantees

The guarantee for gaskets is one calendar year from delivery. This, moreover, is solely and exclusively limited to hidden defects that it may show during the production process. The guarantee will consist of the EX-WORK FACTORY replacement of the batch/s of gaskets identified as defective.

The guarantee will not apply in the case of breakdowns, damages or losses derived from or caused by the incorrect use of the gaskets by the purchaser.

The seller's liability shall be limited to and shall never exceed the quantity of the goods concerned at the time of sale.

## NINTH. - APPLICABLE LANGUAGE

In the event of any discrepancy between the text of these conditions and any translation thereof, the Spanish version shall always prevail.

In the event of discrepancies between the Spanish version of the general conditions and any translations thereof, the Spanish version shall prevail.

## TENTH. - INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY OF MOULDS

Unless otherwise agreed, LAYGO GASKETS, S.L. shall devise, design and construct both gaskets and the moulds or tools required for the manufacture of the gaskets ordered, the intellectual property rights of which shall remain the property of the seller, even in cases where the buyer participates in the cost of making these moulds.

The sale of products shall not convey, imply or imply any licence under any patent or intellectual property relating to the products or their composition. In this respect, Laygo shall not be liable for any infringement of the industrial and/or intellectual property rights of third parties because of the use, sale or production, either individually or in combination with other materials, parts or products, which the purchaser makes of the part manufactured and supplied by Laygo.

Furthermore, Laygo shall not be liable for any industrial and/or intellectual property rights arising from the processing, construction and manufacture of moulds and/or seals provided, designed or devised by the purchaser.

## ELEVENTH. – DATA PROTECTION

The personal data that you provide to us is needed for the provision of the service and it corresponds to the purpose of the data processing.

The parties, undertake to process the personal data of each party in accordance with the provisions of LO 3/2018, of 5 December, on the protection of personal data and guarantee of digital rights, as well as in accordance with the provisions of Regulation 679/2016, of 27 April, on the protection of personal data, undertaking to use them for those purposes and guaranteeing the corresponding security measures.

Likewise, the parties are committed to comply with the duty of secrecy and confidentiality of the data contained in the processing. These duty is transferred to the workers of these companies who can use this data, undertaking, furthermore, not to disseminate or provide information, unless agreed in writing by both Parties.

Laygo shall in all cases provide the Client with the possibility of exercising their rights of access, rectification, suppression, opposition, portability, limitation of processing and forgetting the processing of their personal data, as well as adopting the measures that may be necessary for the exercise of these rights. More information about this at <https://laygo.es/politica-de-privacidad/>.

The information will be kept during the provision of services and even thereafter, until any liabilities arising from it expire. The data of the Parties, may be communicated to banks and savings banks, for the management of collections and payments and to the Tax Agency and other Public Administrations, for the purposes of carrying out the corresponding tax declarations and complying with their respective legal obligations in accordance with the regulations in force.



Para la consecución de este contrato, se compromete a proporcionarnos datos válidos, datos que permiten la prestación del servicio por parte de Laygo y la correcta identificación como Cliente.

Para mayor información acerca de la protección de datos puede consultar nuestra política de privacidad, totalmente vinculada y de aplicación a estas condiciones en la página web <https://laygo.es/politica-de-privacidad/>.

## **DÉCIMOSEGUNDA. CAUSAS DE INCUMPLIMIENTO, TERMINACIÓN DEL CONTRATO Y RESCISIÓN UNILATERAL**

### **12.1. Incumplimiento**

#### **12.1.1. Causas de incumplimiento**

El Cliente incumplirá el Contrato en las siguientes circunstancias cuando no atienda los deberes incluidos en el presente Contrato apartado 5.2.

#### **12.1.2. Consecuencias del incumplimiento**

(1) Laygo podrá dar por terminado el Contrato cuando se produzca el incumplimiento de uno de los anteriores deberes del Cliente estipulado en el 5.2.

(2) El Cliente mantendrá exento de responsabilidad al Prestador frente a terceros por su actuación incumpliendo lo previsto en el presente contrato.

### **12.2. Terminación**

El presente contrato de prestación de servicios podrá terminarse por los siguientes motivos:

a) Finalización del plazo o duración del Contrato.

b) En el caso de que se haya producido un incumplimiento del contrato por parte de alguna de las partes, la otra la haya requerido para su subsanación y la parte incumplidora no hubiera resuelto el problema en un plazo de siete (7) días hábiles a contar desde la recepción del correspondiente requerimiento. En este caso, la parte afectada podrá solicitar una rescisión del contrato unilateral.

c) Por el mutuo acuerdo entre las partes.

### **12.2. Consecuencias de la terminación**

Las consecuencias efectivas de la terminación, será la finalización efectiva de la prestación de servicios o productos, sin derecho a reclamar nada por las partes contratantes.

### **12.3. Rescisión unilateral**

(1) Concurrido el plazo para sanear el incumplimiento de los deberes de una de las partes, no se solventó pudiendo la parte contraria solicitarlo.

(2) En el caso de que el Cliente proceda a la devolución del servicio del mantenimiento, debiendo abonarse por el Cliente, el importe relativo al mantenimiento, hasta el mes de rescisión y notificando a Laygo 5 días antes de rescindir.

## **DECIMOTERCERO. - SOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS**

Las partes acuerdan que en el caso de que exista un desacuerdo entre ellas relacionado con la interpretación de las presentes cláusulas y/o el cumplimiento de las mismas, antes de acudir a la vía judicial, se obligan a agotar una vía alternativa de solución de conflicto, pudiendo optar por una conciliación o mediación como mecanismo alternativo para la solución del conflicto.

Para efectuar lo anterior, la parte inconforme le enviará a la otra parte un comunicado donde se exponga las razones de desacuerdo y proponiendo una solución al conflicto. Si han transcurrido treinta (30) días laborables desde la recepción del comunicado y no se ha llegado a un acuerdo o no se ha recibido respuesta, las partes podrán instar por la vía judicial.

## **DECIMOCUARTO. - MODIFICACIONES**

Este contrato solo podrá ser enmendado por Acuerdo escrito de las partes. Cualquier modificación posterior a la celebración de este contrato, deberá ser recopilada como Anexo, estableciendo claramente las cláusulas o anexos a los cuales hace referencia y modifica.

El presente Acuerdo no supone exclusividad para ninguna de las partes.

In order to enter into this contract, you undertake to provide us with valid data, data that enable Laygo to provide the service and to identify you as a Customer.

For more information about data protection, you can consult our privacy policy, which is fully linked to and applicable to these conditions, on the website <https://laygo.es/politica-de-privacidad/>.

## **TWELFTH. – CAUSES OF NON-PERFORMANCE, TERMINATION OF THE CONTRACT AND UNILATERAL RESCISSION**

### **12.1. Non-compliance**

#### **12.1.1. Causes of non-compliance**

The Customer shall be in breach of the Contract in the following circumstances when the Customer fails to comply with the duties contained in this paragraph of the Contract 5.2.

#### **12.1.2. Consequences of non-compliance**

(1) Laygo may terminate the Agreement upon breach of one of the foregoing duties of the Customer as stipulated in the 5.2.

(2) The Customer shall hold the Provider harmless against third parties for its actions in breach of this contract.

### **12.2. Termination**

This service contract may be terminated for the following reasons:

a) Termination of the term or duration of the Contract.

b) In the event that a breach of contract has occurred on the part of one of the parties, the other party has requested it to remedy the breach and the defaulting party has not resolved the problem within seven (7) working days from receipt of the corresponding request. In this case, the affected party may request a unilateral termination of the contract.

c) By mutual agreement between the parties.

### **12.2. Consequences of termination**

The effective consequences of termination shall be the effective termination of the provision of services or products, without the right to claim anything by the contracting parties.

### **12.3. Unilateral termination**

(1) Once the time limit for remedying the breach of duty of one of the parties has expired, it has not been remedied and the other party may request remedy.

(2) In the event that the Customer proceeds to return the maintenance service, the Customer must pay the amount related to the maintenance, up to the month of termination and notify Laygo 5 days before termination.

## **THIRTEENTH. – OUT-OF-COURT SETTLEMENT OF DISPUTES**

The parties agree that in the event of a disagreement between them related to the interpretation of these clauses and/or the fulfilment of the same, before resorting to judicial proceedings, they undertake to exhaust an alternative means of conflict resolution, being able to opt for conciliation or mediation as an alternative mechanism for the resolution of the conflict.

In order to do so, the non-conforming party shall send the other party a communication stating the reasons for the disagreement and proposing a solution to the conflict. If thirty (30) working days have elapsed since receipt of the communication and no agreement has been reached or no response has been received, the parties may take legal action.

## **FOURTEENTH. – MODIFICATIONS**

This contract may only be amended by written agreement of the parties. Any amendment subsequent to the conclusion of this contract shall be compiled as an Annex, clearly stating the clauses or annexes to which it refers and amends.

This Agreement is not exclusive to either party.



**DECIMOQUINTO. - LEGISLACIÓN APLICABLE Y JURISDICCIÓN COMPETENTE**

En el supuesto de que surja cualquier conflicto o discrepancia en la interpretación de las presentes condiciones o aviso, los Juzgados y Tribunales que, en su caso, conocerán del asunto, serán los que disponga la normativa legal aplicable en materia de jurisdicción competente.

En el caso de personas jurídicas o profesionales, las partes se sujetarán a los Tribunales de Cornellá de Llobregat, Barcelona (España).

Y hallando estos Términos y Condiciones, ambas partes, lo aceptan a la fecha indicada en la OFERTA DE COMPRA adjunta y RESUMEN DE LA CONTRATACIÓN.

**FIFTEENTH. – APPLICABLE LAW AND COMPETENT JURISDICTION**

In the event of any conflict or discrepancy arising in the interpretation of these conditions or notice, the Courts and Tribunals, which where appropriate will hear the matter, will be those provided for in the applicable legal regulations regarding competent jurisdiction.

In the case of legal entities or professionals, the parties shall be subject to the Courts of Cornellá de Llobregat, Barcelona (Spain).

And finding these Terms and Conditions, both parties, accept them as of the date indicated in the attached OFFER TO PURCHASE and SUMMARY OF THE CONTRACT.